

D'après Grimm



Près d'une grande forêt vivaient un pauvre bucheron,

sa femme et ses deux enfants.

Le garçon s'appelait Hansel et la fillette, Gretel.

Le pain commençait à manquer.

Un soir, le bucheron dit à sa femme:

- Comment nourrir nos enfants?
- Demain matin, nous emmènerons les enfants dans la

forêt et nous les laisserons seuls.





Les deux enfants avaient tout entendu. Gretel se mit à pleurer, mais Hansel la consola :

- Calme-toi petite sœur, je trouverais une solution.

Dès que les parents furent endormis, il se leva.

Devant la maison, Hansel ramassa des petits cailloux blancs, puis il rentra.

Au petit matin, la femme réveilla les deux enfants:

 Debout paresseux! Nous partons ramasser du bois en forêt.

Elle leur donna un morceau de pain et ils sortirent.

2



D'après Grimm

2

En route pour la forêt, Hansel s'arrêta souvent pour regarder vers la maison. Son père lui demanda ce qu'il regardait?

- Je regarde mon petit chat blanc sur le toit.

En réalité, Hansel jetait sur le chemin les petits cailloux qu'il avait dans ses poches.

Une fois arrivés au milieu de la forêt, la mère dit :

- Reposez-vous. Nous allons couper du bois puis nous reviendrons vous chercher.

Hansel et Gretel attendirent près du feu, et à midi, ils mangèrent son petit bout de pain. Puis ils finirent par s'endormir.





Quand ils se réveillèrent, il faisait nuit.

Gretel pleurait, Hansel la réconforta:

- Attends que la lune se lève. Alors nous retrouverons notre chemin!

Quand la lune se mit a briller, ils suivirent les petits cailloux. Le matin, ils arrivèrent devant leur maison.

- Méchants enfants! gronda la mère. Nous pensions que vous ne vouliez plus revenir!

Le père se réjouit de les revoir. Mais la misère était toujours là et les enfants entendirent leur mère:

- Les enfants doivent partir. Cette fois, nous les mènerons plus loin dans la forêt pour qu'ils ne retrouvent pas leur chemin.

Le père était malheureux mais il accepta.



D'après Grimm



1

Hansel voulut sortir pour ramasser des cailloux mais la porte était fermée.

- Ne pleure pas, dit-il à sa sœur, nous trouverons une solution.
- -Tôt le matin, la mère réveilla les enfants et leur donna un bout de pain. En route vers la forêt, Hansel l'émietta et en jeta sur le sol.

Ils arrivèrent au fond de la forêt, dans un endroit inconnu des enfants. La mère leur dit:

- Rester ici vous reposer. Nous allons couper du bois et ce soir, nous reviendrons vous chercher.

Vers midi, Gretel partagea son peu de pain avec Hansel, puisqu'il avait semé le sien tout au long du chemin. Puis ils s'endormirent. Personne ne revint chercher les pauvres petits.

2

Quand ils se réveillèrent, il faisait nuit, et Hansel consola sa sœur:

- Attends la lune, les miettes de pain nous montreront le chemin.

Mais ils ne trouvèrent plus une miette de pain : les oiseaux les avaient toutes picorées.

Les enfants marchèrent longtemps, sans parvenir à sortir de la forêt.

Ils étaient si fatigués qu'ils s'endormirent.

Le lendemain, ils aperçurent sur une branche un bel oiseau blanc. Les enfants s'arrêtèrent pour l'écouter. L'oiseau voleta devant eux, les enfants le suivirent jusqu'à une petite maison.



D'après Grimm



En approchant de la maison, les enfants virent que les murs étaient en pain d'épice, le toit en biscuit et les fenêtres en sucre.

La porte s'ouvrit d'un coup et une très vieille femme apparut, appuyé sur une canne. Elle dit:
- Hé, hé! Chers enfants, qui vous a conduits ici? Venez donc chez moi, il ne vous arrivera rien de mal!



2

La vieille les fit entrer dans sa maisonnette. Après avoir mangé, Hansel et Gretel se couchèrent: ils se croyaient au paradis.

Mais la vieille était une méchante sorcière. Elle attrapait des enfants et les mangeait.

Le lendemain matin, elle empoigna Hansel et l'enferma dans une remise.

Puis, elle revint secouer Gretel en hurlant:

- Debout, paresseuse! Va préparer quelque chose à manger pour ton frère, il faut qu'il engraisse. Dès qu'il sera assez dodu, je le mangerai.

Alors, Hansel mangea les plats les plus appétissants et sa petite sœur n'avait que les os à sucer.





D'après Grimm



1

Chaque matin, la sorcière allait à la remise et criait à Hansel:

- Passe-moi ton doigt pour savoir si tu es assez gras.

Le garçon lui tendait alors un petit os de poulet, et la vieille croyait que c'était le doigt d'Hansel, et s'étonnait à chaque fois qu'il n'engraisse pas.

Au bout de quatre semaines, la sorcière perdit patience:

- Gretel! cria-t-elle à la fillette, apporte de l'eau sans trainer! Je veux Hansel pour mon déjeuner! La pauvre petite fille pleurait.



2



La sorcière poussa Gretel vers le four allumé.

- Entre dedans et vois s'il est assez chaud. Elle voulait enfermer la petite dans le four

pour la manger. Gretel devina son intention:

- Je ne sais pas comment... entrer là-dedans!

- L'ouverture est bien assez grande! Regarde, je pourrais y entrer moi-même! dit la sorcière.

Gretel la poussa dans le four et ferma la porte.

Puis elle courut à la remise délivrer son frère:

- Hansel, nous sommes libres! La vieille sorcière est morte!

Le garçon bondit hors de sa prison. Les enfants se sautèrent au cou et s'embrassèrent.



D'après Grimm

6

Les deux enfants retournèrent dans la maisonnette. Il y avait partout des coffres de perles et de pierres précieuses.

Hansel remplit ses poches, tandis que Gretel en prenait plein son tablier.

- Partons maintenant, dit Hansel.

Au bout de quelques heures, ils furent arrêtés par une rivière.

- Nous ne pouvons pas traverser, dit Hansel, il n'y a pas de pont!
- Je ne vois pas de barque non plus, dit Gretel. Mais voilà un canard blanc: Canard blanc, porte nous sur ton dos rond.

Le canard s'approcha aussitôt. Il transporta d'abord Hansel, puis revient chercher Gretel.





Dès qu'ils eurent traversé l'eau ils aperçurent au loin leur maison. Ils se précipitèrent à l'intérieur et se jetèrent au cou de leur père.

Leur mère était morte.

Les enfants sortirent de leurs habits toutes les perles et les pierres précieuses. C'en était fini de leur soucis! Et tous ensemble ils vécurent très heureux.

2